

# TVOJE PRAVICE IN OBVEZNOSTI OB SPREJEMU



Te informacije so zate, če:

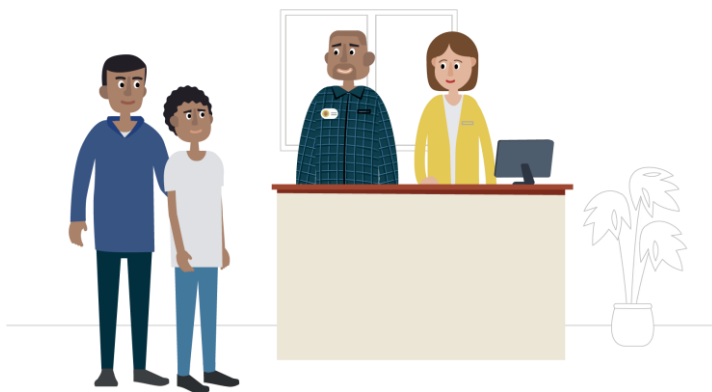
- ✔ si mlajši/-a od 18 let,
- ✔ si prispel/-a z enim ali obema staršema,
- ✔ ste ti in tvoja družina pristojnim organom povedali, da želite zaprositi za azil (imenovan tudi mednarodna zaščita) v Sloveniji.

Ti in tvoja družina ste v tej državi na varnem.

V Evropi se vsakdo, ki je mlajši od 18 let, šteje za otroka in ima pravico do **posebne zaščite**.

## ➤ KDO TI LAHKO POMAGA?

Med bivanjem v državi lahko tebi in tvoji družini pomagajo številni strokovnjaki. **Tolmač** ti lahko na primer pomaga pri sporazumevanju v jeziku, ki ga razumeš. Njegova naloga je, da natančno prevede tvoje besede in besede drugih.



## ➤ KAJ BOSTE TI IN TVOJA DRUŽINA DOBILI?

Medtem ko čakate, da pristojni organi obravnavajo vašo prošnjo za azil, boste dobili različne vrste podpore in storitev. To se imenuje **sprejem**.

Kot otrok in prosilec za azil imaš pravice, pa tudi obveznosti, ki jih moraš spoštovati. Te so pojasnjene v tej brošuri.

Če delov te brošure ne razumeš ali imaš kakršna koli vprašanja, vprašaj osebje ali svoje starše.

Dodatne informacije boste prejeli v naslednjih dneh.

## Ti in tvoja družina boste glede na vaše okoliščine dobili:



- prostor za spanje



- hrano



- izdelke za osebno higieno



- oblačila



- Tvoja družina lahko prejme tudi denar za dnevne izdatke.

## ▶ PRAVICA DO ZDRAVSTVENEGA VARSTVA

Pristojni organi ti bodo zagotovili zdravstveno oskrbo, ki jo potrebuješ.

Osebe bo tebi in tvoji družini povedalo, če boš moral/-a opraviti zdravniški pregled pri medicinski sestri ali zdravniku.



## ▶ POVEJ OSEBJU, ČE:

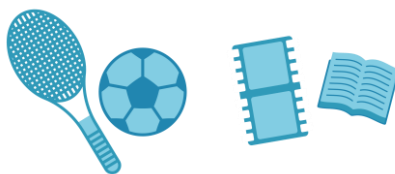
- si bolan/-na, si se poškodoval/-a oziroma potrebuješ nujno zdravniško pomoč,
- imaš invalidnost,
- si bil/-a zlorabljen/-a,
- si se koga bal/-a ali se koga še vedno bojiš,
- si ali bi lahko bila noseča,
- če ti ali tvoja družina potrebujete podporo iz katerih koli drugih razlogov.

Če pogosto čutiš žalost, jezo, te je strah, si zaskrbljen/-a ali ne moreš spati, se lahko pogovoriš s **psihologom**.

Zupaš lahko medicinski sestri, zdravniku, psihologu in osebj. Brez tvojega soglasja ne bodo ničesar, kar boš povedal/-a, razkrili nikomur drugemu razen tvojim staršem. Edina izjema je, če je ogroženo tvoje življenje ali življenje nekoga drugega.

## ▶ PRAVICA DO IZOBRAŽEVANJA

Kot otrok imaš pravico do izobraževanja in učenja. Osebe ti bo predstavilo izobraževalne in rekreativne dejavnosti, ki ti bodo pomagale pri učenju, razvoju in sklepanju novih prijateljstev.



## ▶ PRAVICA DO DELA



Odvisno od tvoje starosti in primera boš morda lahko delal/-a, če boš hotel/-a. Osebe ti bo priskrbelo več informacij.

## ▶ KJE BOSTE TI IN TVOJA DRUŽINA BIVALI?



Kraj, kjer boste nastanjeni, medtem ko bodo pristojni organi obravnavali vašo prošnjo za azil, je odvisen od vaših okoliščin.

Osebe vam bo povedalo, kje boste bivali.

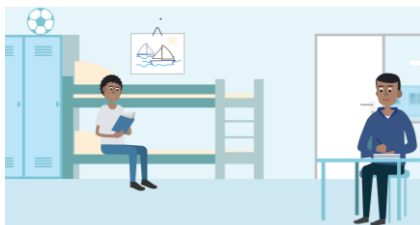
**Podpora in storitve boste morda prejeli samo v kraju, ki ga določijo pristojni organi.**

Zelo redko družine namestijo v azilni center, iz katerega ne bi imele prostega izhoda. Če se to zgodi, vam bodo pomagali pravni svetovalec in osebje.

Pravni svetovalec je oseba, ki pozna pravila v tej državi, zato lahko prouči vaš primer in vam pomaga.



Ne glede na to, kje bivaš, imaš pravico, da:



- ostaneš s svojo družino,



- ti pomagajo pri stikih z družinskimi člani in pri njihovem iskanju, če ne veš, kje so.

Pravico imaš do varnosti. Nihče nima pravice, da:



bi ti grozil,



te žalil,



te poškodoval.

Pa naj bo kdor koli – neznanec ali nekdo, ki ga poznaš.

Če imaš kakršne koli težave s starši ali osebjem, povej naglas.

## ▶ KAKŠNE OBVEZNOSTI IMATE TI IN TVOJA DRUŽINA OB SPREJEMU?

Pomembno je, da govoriš resnico in sodeluješ s pristojnimi organi, čeprav te je včasih strah in je težko povedati svojo zgodbo.

Osebe ti lahko pomaga, če je seznanjeno s tvojim primerom.

V nadaljevanju so navedene nekatere obveznosti, ki jih morate ti in tvoja družina izpolnjevati.

- ✔ Upoštevajte pravila nastanitve, v kateri bivate.
- ✘ Ne odidite brez dovoljenja, če so vam pristojni organi naročili, da morate ostati.
- ✔ Spoštujte zakone te države, kakor vam jih bo pojasnilo osebje.

## ▶ KAJ SE ZGODI, ČE TI ALI TVOJA DRUŽINA NE IZPOLNJUJETE SVOJIH OBVEZNOSTI?

Če se to zgodi, se odkrito pogovorite z osebjem in povejte svojo zgodbo.

Pristojni organi bodo ocenili okoliščine in obvestili tvoje starše, če nameravajo kakor koli ukrepati.



Če na primer član tvoje družine ne sodeluje s pristojnimi organi, **lahko prejme manj podpore**.



Če se član tvoje družine vede nasilno, **lahko izgubi podporo, ki jo prejema**. Pokliče se lahko policija.

Vrsta podpore, ki jo bo ta član še naprej prejemal, bo odvisna od osebnih okoliščin in potreb.

**Ti in tvoja družina ste zdaj v Sloveniji, ki je država EU+.**

**Države EU+ so:**



27 držav članic Evropske unije: Avstrija, Belgija, Bolgarija, Ciper, Češka, Danska, Estonija, Finska, Francija, Grčija, Hrvaška, Irska, Italija, Latvija, Litva, Luksemburg, Nemčija, Nizozemska, Madžarska, Malta, Poljska, Portugalska, Romunija, Slovaška, Slovenija, Španija in Švedska ter



4 druge države: Islandija, Lihtenštajn, Norveška in Švica.



## **PRAVILA ZA VLOŽITEV PROŠNJE ZA AZIL IN POTOVANJE V DRŽAVE EU+**



Ti in tvoja družina morate ostati v Sloveniji in ne smete pobegniti v eno od drugih držav EU+.



Če boste pobegnili, bo to imelo negativne posledice, ki bodo pojasnjene kasneje. V drugi državi boste na primer tako dobili manj podpore ob sprejemu.



Ne pozabite, da morate svoje prošnje za azil registrirati v državi EU+, v katero ste prispeli najprej, razen če vam pristojni organi niso naročili drugače.

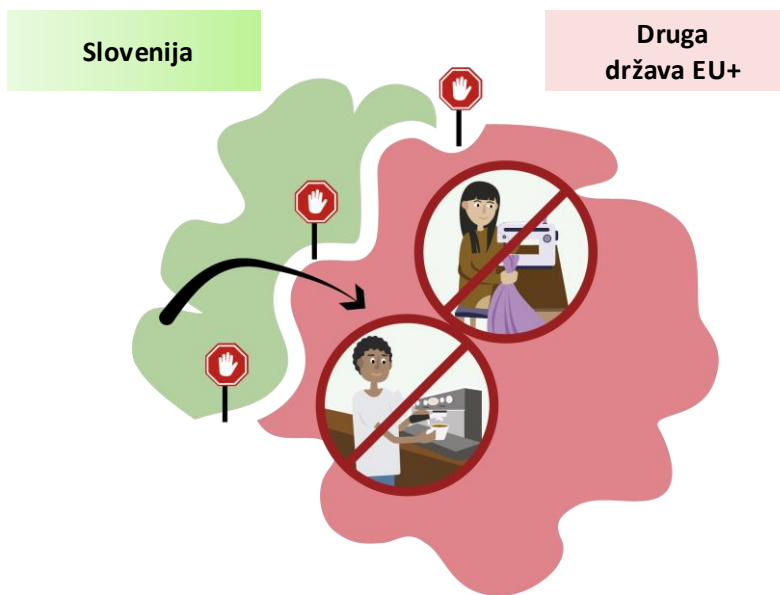


Le ena od teh držav je odgovorna za obravnavanje vaše prošnje za azil. Pristojni organi v Sloveniji vam bodo povedali, katera država je odgovorna za to.



Za več informacij o teh postopkih si oglej še druge brošure.

## ▶ KAJ SE ZGODI, ČE TI IN TVOJA DRUŽINA POBEGNETE V ENO OD DRŽAV EU+?



### **V Sloveniji:**

- se lahko vaš azilni postopek ustavi.

### **V drugi državi EU+:**

- se lahko pristojni organi odločijo, da vas pošljejo nazaj v državo EU+, iz katere ste odšli.

Od trenutka, ko vas pristojni organi obvestijo o tej odločitvi, ne boste imeli dostopa do nekaterih pravic, na primer:

- ne boste dobili določene vrste podpore in
- ne boste smeli delati.

Vrsta podpore, ki jo boste še naprej prejeli, bo odvisna od vaših okoliščin in potreb.

## ➤ KDO LAHKO POMAGA TEBI IN TVOJI DRUŽINI, ČE SE NE STRINJATE Z ODLOČITVIJO PRISTOJNIH ORGANOV?



Za pomoč lahko zaprosite pravnega svetovalca. Osebe vas bo obvestilo tudi o nevladnih organizacijah, ki vam lahko nudijo informacije in pomoč.



Kadar koli se lahko obrnete na Agencijo Združenih narodov za begunce (UNHCR). UNHCR ščiti ljudi, ki so bili prisiljeni zapustiti svojo državo.

## MOJE OPOMBE

## KONTAKTNI PODATKI

Če imate ti ali tvoja družina kakršna koli vprašanja ali potrebujete pomoč med bivanjem, se lahko obrnete na osebe, ki dela:

### v pristojnem organu za obravnavo vaše prošnje

Ministrstvo za notranje zadeve in javno upravo, [gp.mnz@gov.si](mailto:gp.mnz@gov.si)

### v pristojnem organu za sprejem

Urad Vlade Republike Slovenije za oskrbo in integracijo migrantov, [gp.uoim@gov.si](mailto:gp.uoim@gov.si)

### na področju zaščite otrok

Slovenska filantropija, [www.filantropija.org](http://www.filantropija.org)

UNHCR (Agencija Združenih narodov za begunce), E-mail: [hunbu@unhcr.org](mailto:hunbu@unhcr.org)

### na telefonski liniji za pomoč otrokom v stiski

TOM telefon: 116 111 (vsak dan od 12. do 20. ure) in [tom@zpms.si](mailto:tom@zpms.si)

### na področju pravnega svetovanja, pomoči in zastopanja

PIC – Pravno informacijski center, telefon: +386 1 521 18 88 in +386 51 681 181

E-mail: [pic@pic.si](mailto:pic@pic.si), www: <https://pic.si>

**UNHCR (Agencija Združenih narodov za begunce)** ščiti interese in pravice prosilcev za azil in beguncev.

Telefon: +36 1 336 30 60, E-mail: [hunbu@unhcr.org](mailto:hunbu@unhcr.org)

### drugi kontaktni podatki:

Slovenska filantropija, [www.filantropija.org](http://www.filantropija.org)

IOM Slovenija, <https://slovenia.iom.int>, +386 1 434 73 51, [iom.ljubljana@iom.int](mailto:iom.ljubljana@iom.int)

Društvo Ključ – center za boj proti trgovanju z ljudmi, [info@drustvo-kljuc.si](mailto:info@drustvo-kljuc.si), +386 80 17 22

Če potrebuješ nujno medicinsko pomoč ali si v nevarnosti, lahko brezplačno pokličeš te telefonske številke:



**nujna medicinska pomoč: 112**



**policija: 113**



REPUBLIKA SLOVENIJA  
**URAD VLADE RS ZA OSKRBO  
IN INTEGRACIJO MIGRANTOV**

Ta brošura je namenjena izključno v informativne namene. Sama po sebi ne ustvarja pravic ali obveznosti. Agencija Evropske unije za azil (EUAA) je pripravila glavno tega gradiva, razmnoževanje in spreminjanje te brošure pa je odobrila samo državam članicam EU. Agencija EUAA ne prevzema odgovornosti za točnost, vsebino, popolnost, zakonitost ali zanesljivost informacij, ki so jih v tej brošuri objavile države članice EU ali katera koli druga odgovorna tretja oseba. Niti agencija EUAA niti osebe, ki delujejo v njenem imenu, niso odgovorne za uporabo podatkov iz te brošure.

© Agencija Evropske unije za azil, 2025